



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

**Orthographia, Ou Arte De Escrever, E Pronunciar Com
Acerto A Lingua Portugueza**

Feijó, João de Moraes de Madureira

Lisboa, 1815

Lição VIII. Da letra F.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-63843](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-63843)

LIÇÃO VIII

Da letra F.

111 A letra F pronuncia-se tocando com os dentes de cima no beijo de baixo; mas tão levemente, que possa sahir o som que forma, como se percebe na pronunciação de Fava, Fé, Faba, Fides, &c. He semivogal, porque tem no principio huma consonancia quasi da vogal E; como se disseramos Ef. Mas quando se põe antes de L, ou R, fica liquida, porque perde o som que tinha, como em Flamma, Reflexão, Franco, Frango, &c. o que já advertimos na divisaão das letras num. 6.

112 Esta letra não se equivoca com nenhuma outra do nosso abecedario no som da pronunciação; equivocá-se sim com o Ph dos Gregos, porque estes não tinhaõ F no seu alfabeto, e por isso usavaõ do P aspirado com H, que pronunciavaõ com som de F, ainda que mais suave, porque lhe chamavaõ Fi; e por causa desta suavidade nunca quizerão usar do F dos latinos, que (diziaõ elles) era mais aspero na pronunciação. E como os latinos nas palavras, que traduziraõ do Grego, conserváraõ o Ph em lugar de F, toda a dúvida entre nós he, se havemos de imitar esta Orthographia.

Se havemos de usar de Ph em lugar de F? O certo he, que no abecedario, de que usamos, não ha Ph feito F, e por esta razão parece, que os portuguezes não devemos usar d'elle, mas só do F latino, porque tem o mesmo som, e pronunciação. Mas aqui responderia eu, que tambem os latinos tinhaõ o mesmo F, de que nós usamos, e nem por isso deixáraõ de escrever com Ph as palavras, que tiráraõ dos Gregos; talvez para que em todo o tempo se visse pela Orthographia das palavras a sua origem Grega, e melhor se soubesse a sua significação. E por esta causa seria util introduzir no abecedario portuguez o Ph dos Gregos, assim como nelle anda introduzido o K; para que os meninos, que aprendem a lêr, soubessem logo que tambem havia esta letra, e se pronunciava como o nosso F: Pha, phe, phi, pho, phu: Fa, fe, fi, fo, fu.

114 Nem me digaõ que he letra escusada; porque mais escusada he a letra K, que entre nós nunca serve senão para se escrever a palavra Kyrrie eleison, porque em todas as mais, em que podia ter lugar, serve o nosso C. Pois se o K, sendo tão inutil para nós,

nós, foi admittido entre as letras de que usamos, só para que os meninos saibaõ que tambem ha esta letra; porque não ha de ser admittido o Ph, não só para que os meninos saibaõ que tambem ha este F, mas para que logo aprendaõ a lêr as muitas palavras, que nos livros da latinidade, e em outros muitos haõ de achar escriptas com Ph?

115 O que me parece he, que na Orthographia das palavras Gregas, que são nomes proprios, não se mude o Ph em F, para as não fazerem improprias, e tirar-lhes o distinctivo de que são Gregas. Nas appellativas, quem usar de Ph, escreverá sem erro, e por analogia; quem escrever com F, fará a palavra Greza a portuguezada; e não deixará de escrever bem, porque sempre fica a mesma pronunciação. Não usei atégora de exemplos, porque julguei por melhor ajuntar aqui todas as que achei escriptas com Ph, para não haver dâvida quaes são, se alguem as quizer imitar.

A.	Apóstrophe.	Emphatico.	Lymphático.
Apharêo.	B.	Ephemérides.	M.
Aphéresis.	Bósphoro.	Elephante.	Memphis.
Aphorismo.	Bucephalo.	Emphytéosis.	Metamorphóse.
Alpha.	C.	Emphyteuta.	Metáphora.
Alphabeto.	Caphasêo.	Epiphania.	Metaphorico.
Alphesibéa.	Capharnaúm.	Epitáphio.	Metaphrastes.
Alphesibeo.	Colophónia.	Esphera.	Metaphysica.
Amphiarao.	Coryphêo.	Esphinge.	Metaphysico.
Amphibio.	Cosmographia.	Euphrates.	N.
Amphibolia.	Cosmographo.	G.	Neóphyto.
Amphibologia.	D.	Gazophylácio.	Nephritica.
Amphimacro, pè	Dáphne.	Geographia.	Nephritico.
de 3. syllab.	Delphico, phi	Geographo, pe-	Néphrali
ma breve.	breve.	nultima breve.	Niphates.
Amphion.	Delphos.	Grypho.	Niphon.
Amphitheatro.	Diaphorético.	Grymnophista.	Nympha.
Amphitríte.	E.	H.	O.
Amphryso.	Epheso, phe bre-	Hemisphério.	Ophîr.
Anastrophe.	ve.	Historiographo.	Orthographia.
Antiphona.	Ephésios.	Hyphen.	Orthographo.
Antigrapho, gra	Ephimera, me	I.	P.
breve.	breve.	Jeroglyphico.	Paranympho.
Antiphonario.	Emphasê, pha	Isóphago, penul-	Periphrasis, a
Antiphrasis, pe-	breve.	tima breve.	breve.
nult. breve.	Emphaticamen-	L.	Pha.
Apócrypho.	te.	Lympha.	Phalange.
			Pho-

Phantasia.	Philippe, moeda.	Phósphoro, pe-	Seraphico.
Phariséo.	Philippos, Cida-	nultima breve.	Seraphim.
Pharsalia.	de.	Phr.	Sophia.
Pharmaceutico.	Philisburgo.	Phráse.	Sophisma.
Pharmacia.	Philistéo.	Phrygia.	Sophista.
Pháro.	Phillis.	Phy.	Sophistico.
Pharol.	Philología.	Physica.	Strophades.
Phasel.	Philoméla.	Physico.	Stróphe.
Phatiosim.	Philónia.	Physiología.	Stymphálides.
Phe.	Philosophar.	Physionomia.	Sulphúreo.
Phebe.	Philosophia.	Phylactérias.	Symphonia.
Phebeo.	Philósopho.	Phytaõ.	Synalepha.
Phébo.	Philtro.	P.	T.
Phenicia.	Phl.	Planisphério.	Topographia.
Phéniz.	Phleima.	Polographia.	Triapharmaco,
Phenómeno, me	Phlegethonte.	Prophécia.	ma breve.
breve.	Phlegon.	Prophéta.	Triumphador.
Phi.	Phlegra.	Prophetizar.	Triumphal.
Philadélphia.	Phlegreõ.	R.	Triumphar.
Philaucia.	Phlogósis.	Riphéo.	Triumpho.
Philippenses.	Pho.	S.	Tropheo.
Philippicas.	Phóca.	Saphira.	Z.
Philippinas.	Phocenses.	Scenographia.	Zéphyro.
Philippe.	Phócis.		

116 Estes são os vocabulos, que ordinariamente se achão escritos com Ph, não só nos latinos, que usáráõ de muitos mais, mas ainda em varios Auctores portuguezes, que por não lhes tirarem a sua origem, não mudaráõ a sua Orthographia. Mas já disse, que não reprovó a quem no portuguez escrever com F, Antifona, Antifonario, Enfase, Orthografia, Filosofia, Feniz, Febo, Philippe, e outras muitas palavras das que ficão acima, como não sejaõ alatinadas, e rigorosamente proprias.

Das palavras, que se haõ de escrever com dous ff.

117 Muitas são as palavras, que se escrevem com dous ff na lingua latina, e na portugueza, e nesta só por analogia com aquella, porque dos latinos he que passou para nós o uso das letras dobradas, que só servem para mostrarem que as palavras são compostas, e para a perfeita pronunciação de muitas, como diremos na letra S. Alguns dão regras geraes para sabermos quando as nossas palavras dobraõ a letra F, e he a Primeira, a imitação das palavras la-

latinas: Segunda; que todas as vezes que depois de A se segue F, com vogal adiante, o F será dobrado; como Affamado, Affadigado, Affastado, &c. Terceira; que se depois do A se seguir F, e L, tambem o F será dobrado, porque o L se faz liquido: v. g. Affligir, Afflicção, Afflicto, &c. Quarta; que o mesmo será se depois do F se seguir R, que tambem he liquido, como Affrontar, Affrouxar, &c. É desta regra se tira só a palavra Africa, que he simples, e se escreve com hum só F.

118 Estas mesmas regras nos podião dar nas palavras, que principião por E, O, e Su, seguindo-se F; mas como nem humas, nem outras comprehendem todas as palavras; e nem todos sabem quaes são as palavras compostas, aqui acharão juntas em cada letra as que se escrevem com dous ff, e andão no uso dos nossos Auctores; e se faltarem algumas, serão ou por semelhantes, ou por derivadas, que para estas basta pôr a primeira.

Affa.	Affeitar.	Affinear.	Affrontado.
Affabilidade.	Affeminado.	Affirmadamente.	Affoutar.
Affavel.	Affeminar-se.	Affirmadôr,	Affoutêza.
Affadigado.	Afferradamente.	Affirmar.	Affouto.
Affadigar.	Afferrado.	Affistular-se.	Affr.
Affagado.	Afferrar.	Affixar.	Affracar.
Affagar.	Afferretoado.	Affl.	Afframengado.
Affagos.	Afferretoar.	Afflammar-se.	Affréguezado.
Affam.	Afferrolhado.	Afflicção.	Affréguezar-se.
Affamado.	Afferrolhar.	Afflicto.	Affronta.
Affamar-se.	Afferventado.	Affligir.	Affrontar.
Affastado.	Afferventar.	Affluencia.	Affrontamento.
Affastar.	Affervorado.	Affo.	Affrontar.
Affazendado.	Affervorar.	Affocinhar.	Affrontosamente.
Affazer-se.	Affi.	Affogado.	Affrontoso.
Affe.	Affiado.	Affogador.	Affrouxadamente
Affeado.	Affiar.	Affogar.	Affrouxado.
Affear.	Affidalgado.	Affogamento.	Affrouxar.
Affeamento.	Affidalgar-se.	Affogueado.	Affu.
Affectadamente.	Affigurado.	Affoguear.	Affugentado.
Affectado.	Affigurar.	Afforado.	Affugentar.
Affectar.	Affilhada.	Afforadôr,	Affumado.
Affecto.	Affilhado.	Afforar.	Affumar.
Affectuoso.	Affilhadôr.	Afforamento.	Affundado.
Affeição.	Affilar.	Afforamentar.	Affundar-se.
Affeiçãoado.	Affinado.	Afformoseado.	Affundir-se.
Affeiçãoar.	Affinar.	Afformosear.	Affuzillar.
Affeite.	Affincado.		

Naó

119 Não achei palavra, que comece por B, que se escreva com dous ff; e por isso escreveremos só com hum: Bafejar, Bafio, Batorada, Bafo, Baforeira, Baforinheiro, Bófe, Boté, Bofetada, Boféte, Bufar, Bufaro, Bufo.

120 Em C tambem não ha palavras com dous ff, e por isso escreveremos só com hum: Cáfila, Cafra, Cáfre, Cófre, Cifra, Citrar. Não ha palavra, que principie por De, e tenha dous ff.

121 Em Di são as seguintes.

Di.	Diferenças.	Difficultar.	Diffusão.
Diffamado.	Diferente.	Difficultosamente.	Diffusamente.
Diffamar.	Diferentemente.	te.	Diffundir.
Diferença.	Difficil.	Difficultoso.	Diffuso.
Diferençar.	Difficuldade.		

122 As que se achão em E com dous ff são as seguintes.

Effectivamente.	Efficazmente.	Effigie.	Effundicia.
Effectivo.	Efficacia.	Effimera, me	Effugio.
Efeito.	Efficaz.	breve.	Effusão.
Efeitoar.	Efficiente.		

123 Nas mais letras as que se achão são as seguintes.

Indifferença, Indifferente, Ineffavel, Inefficaz, Inofficiosamente, Inofficioso, Insufficiencia, Insufficiente. Offanterio, Offego, Offendedor, Offendedora, Offender, Offensa, Offensor, Offendido, Offendida, Offerecer, Offerecimento, Offerta, Offertar, Offertório, Official, Officiar, Officina, Officio, Officiosamente, Offuscado, Offuscar. Sufficiencia, Sufficiente, Suffocação, Suffocar, Suffocado, Suffraganeo, Suffragio, Suffumigio, Suffusão.

Nas mais não ha. Outras se acharão nas Emendas em cada letra, no fim.

L I Ç A Õ IX.

Da letra G.

124 A letra G pronuncia-se com a parte interior da bocca, apartando a raiz da lingua subitamente, e sem tocar nos dentes. E quando se pronuncia ferindo a vogal E, ou I, só se inclina meia parte da lingua para o principio do paladar, sem o tocar com ella, mas quasi nos dentes, v. g. Regêr, Região, &c. Mas não ha dúvida que a letra G, antes de vogaes diversas, tem dous diversos sons na pronunciação, porque em humas sôa sempre como G, e são todas as que principião por Ga, Go, Gu: v. g. Gama, Goma, Gume. Em outras sôa como I consoante, ferindo a vogal seguinte: e são todas as